

הודעה על הכרזה מס' 378 של שר הביטחון על ארגון טרור לפי חוק המאבק בטרור, התשע"ו-2016

Notification of Designation No. 378 by the Minister of Defense in accordance with the Anti-Terrorism Law, 2016

بيان بشأن الإعلان رقم 378 الصادر عن وزير الدفاع عن منظمة إرهابية بموجب قانون مكافحة الإرهاب لعام 2016

<u>Name of Organization</u>	<u>اسم المنظمة</u>	<u>שם הארגון</u>
Alkassas General Trade Company	شركة القصاص للتجارة العامة	חברת אלקסאס למסחר כללי
<u>Also known as</u>	<u>أسماء أخرى</u>	<u>שמות נוספים</u>
Saarachat Alkassas Leltagara Ala'ame	شركة القصاص للتجارة العامة	שרכת אלקסאס ללתג'ארה אלעמה
<u>Date of Designation</u> 7.3.2022	<u>تاريخ الإعلان</u> 7.3.2022	<u>תאריך הכרזה</u> 7.3.2022
<u>Cause of Designation</u>	<u>سبب الإعلان</u>	<u>עילת ההכרזה</u>
<p>1. An iron trading company owned by the Kassas family used for iron trading and working to bring large quantities of iron and dual-use raw materials into the Gaza Strip worth millions of Shekels.</p> <p>2. This company has transferred iron in significant quantities to the military production systems of Hamas and Palestinian Islamic Jihad entities in the Gaza Strip and thereby it operates on an ongoing basis to help the designated terror organizations in a manner that makes a substantial contribution to their activities.</p>	<p>1. شركة تزاول تجارة الحديد والتي تعود ملكيتها إلى أفراد عائلة القصاص حيث يتم استخدامها لتجارة الحديد وهي تعمل على إدخال كميات كبيرة من الحديد والمواد الخام مزودة الاستعمال البالغ قيمتها ملايين الشواقل.</p> <p>2. نقلت هذه الشركة الكميات الملموسة من الحديد إلى منظومات التصنيع العسكري الخاصة بعناصر تابعة لحماس والجهاد الإسلامي في قطاع غزة، وبهذه الطريقة هي تعمل بشكل متواصل على دعم المنظمات الإرهابية المعلنة على نحو يساهم في نشاطها بشكل ملموس.</p>	<p>1. חברת סחר בברזל בבעלות בני משפחת קצאץ משמשת לסחר בברזל ופועלת להכניס לרצ"ע, כמויות גדולות של ברזל וחומרי גלם דו שימושיים בשיווי מיליוני שקלים.</p> <p>2. חברה זו העבירה ברזל בכמויות משמעותיות אל מערכי הייצור הצבאי של גורמי חמא"ס וגא"פ ברצ"ע, ובכך פועלת באופן מתמשך לסייע לארגוני הטרור המוכרזים באופן שיש בו תרומה ממשית לפעילותם.</p>
<u>Identifying Information</u>	<u>التفاصيل المعرفّة</u>	<u>פרטים מזהים</u>
<p>Co. reg. no.: 563454578</p> <p>Address: Salah-a-din Street Zeitoun neighborhood, Gaza</p> <p>Telephone: +972-59-9332518</p> <p>+972-8-2890542</p> <p>E-mail: alkassasa.co.@gmail.com</p>	<p>رقم تسجيل الشركة: 563454578</p> <p>العنوان: شارع صلاح الدين، حي الزيتون، غزة</p> <p>الهاتف: +972-59-9332518</p> <p>+970-8-2890542</p> <p>البريد الإلكتروني: alkassasa.co@gmail.com</p> <p>الموقع الإلكتروني: www.alkassas.net</p>	<p>ח.פ.: 563454578</p> <p>כתובת: רחוב צלאח א-דין, שכונת זייטון, עזה</p> <p>טלפון: +972-59-9332518</p> <p>+970-8-2890542</p> <p>דוא"ל: alkassasa.co@gmail.com</p> <p>אתר אינטרנט: www.alkassas.net</p>

<p>Website: www.alkassas.net</p> <p>Facebook: 571065256291@facebook.com</p>	<p>الفييسبوك: 571065256291@facebook.com</p>	<p>פייסבוק: 571065256291@facebook.com</p>
<p><u>Publication gazette</u> Published on April 4, 2022 in the publications gazette 10084, p.2503</p>	<p><u>النشر ضمن السجلات</u> نشر في التاريخ الموافق 4.4.2022 ضمن ملف الأنظمة 10084، الصفحة 2503</p>	<p><u>פרסום ברשומות</u> פורסם ביום 4.4.2022 בק"ת 10084, עמ' 2503</p>
<p><u>Appeal Procedure</u> Claims against a temporary designation or a request to cancel a permanent designation, can be submitted to the Advisory Committee regarding designations on Terror Organizations, under the provisions of clauses 5 and 7 of the Anti-Terrorism Law 2016, by email: rina_oilis@mod.gov.il</p>	<p><u>إجراء الاستئناف</u> يمكن التقدم بالادعاءات ضد الإعلان المؤقت أو طلب إلغاء الإعلان الدائم إلى اللجنة الاستشارية بشأن الإعلان عن المنظمات الإرهابية، بموجب احكام المادتين 5 و7 من قانون مكافحة الإرهاب، لعام 2016، وذلك من خلال البريد الإلكتروني: rina_oilis@mod.gov.il</p>	<p><u>חליך הערעור</u> טענות נגד הכרזה זמנית או בקשה לביטול הכרזה קבועה ניתן להגיש לוועדה המייעצת לעניין הכרזות על ארגוני טרור, בהתאם להוראות סעיפים 5 ו-7 לחוק המאבק בטרור, התשע"ו-2016, באמצעות דואר אלקטרוני: rina_oilis@mod.gov.il</p>

- נוסח ההכרזה המחייב מופיע בצו המאבק בטרור (הכרזה שחבר בני אדם הוא ארגון טרור) (תיקון מס' 2), התשפ"ב-2022.
- صيغة الإعلان الملزمة وارادة في أمر مكافحة الإرهاب (الإعلان عن مجموعة من الأشخاص كمنظمة إرهابية) (التعديل رقم 2)، لعام 2022.
- The official and binding version of the designation appears in the Counter-Terrorism Order (Designation of a Body of Persons as a Terrorist Organization) (Amendment No. 2), 5782-2022.